ZODIAC®

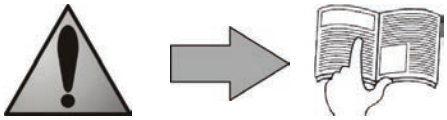
MagnaPool™

Hydroxynator

Manuale di installazione e di uso
Italiano

IT

More languages on:
www.zodiac-poolcare.com



H0451600.A - 2014/01

• Leggere attentamente questo libretto di istruzioni prima di procedere all'installazione, alla manutenzione o alla riparazione di quest'apparecchio!

• Il simbolo segnala le informazioni importanti di cui bisogna tassativamente tenere conto in modo da evitare qualsiasi rischio di danneggiamento alle persone, o all'apparecchio.

• Il simbolo segnala delle informazioni utili, a titolo indicativo.

Avvertenze

• Nell'intento di un miglioramento costante, i nostri prodotti possono essere modificati senza preavviso.

• Uso esclusivo: sistema di trattamento dell'acqua di piscina (non deve essere destinato a nessun altro uso).

• L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da un tecnico qualificato, conformemente alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti. L'installatore è responsabile dell' installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative locali in materia d'installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.

• È importante che quest'apparecchio venga manipolato da persone competenti ed idonee (fisicamente e mentalmente), che siano state preliminarmente istruite sull'utilizzo (attraverso la lettura di questo libretto di istruzioni). Chiunque non rispetti questi criteri non deve avvicinarsi all'apparecchio, sotto pena di esporsi ad elementi pericolosi.

• In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non tentare di riparare l'apparecchio da soli e contattare il proprio installatore.

• Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, assicurarsi che questo sia fuori tensione così come tutte le altre attrezzature che vi sono collegate.

• Prima di qualsiasi collegamento, verificare che la tensione applicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete.

• L'eliminazione o lo shunt di uno degli organi di sicurezza comporta automaticamente l'abolizione della garanzia, allo stesso titolo della sostituzione di pezzi con dei pezzi non fabbricati da noi.

• Una cattiva installazione può comportare dei danni materiali, o corporali gravi (che possono causare la morte).

• Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

• Utilizzare solo minerali MagnaPool™ destinati specificatamente all'uso con l'idrossinatore MagnaPool™. L'utilizzo di qualsiasi altro tipo di minerali o di sali comporta automaticamente la decadenza della garanzia.

Sommario

1. Informazioni prima dell'installazione 3

1.1 Condizioni generali di consegna 3

1.2 Contenuto 3

1.3 Caratteristiche tecniche 3

2. Installazione 3

2.1 Preparare la piscina 3

2.2 Installazione del quadro di comando 4

2.3 Installazione della cellula 4

2.4 Installazione del regolatore di portata 5

2.5 Collegamenti elettrici 5

3. Utilizzo 7

3.1 Presentazione dell'interfaccia utente 7

3.2 Definizione dei parametri 8

3.3 Avviamento del trattamento 10

4. Manutenzione 11

4.1 Pulizia dell'elettrodo 11

4.2 Svernamento 11

4.3 Riciclaggio 11

5. Risoluzione di un problema 11

6. Registrazione del prodotto 12

IT

1. Informazioni prima dell'installazione

1.1 Condizioni generali di consegna

Qualsiasi materiale, anche se spedito in porto franco, viaggia a rischio e pericolo del destinatario. Costui deve esporre delle riserve scritte sulla bolla di consegna del trasportatore se rileva dei danni provocati durante il trasporto (conferma entro 48 ore tramite lettera raccomandata al trasportatore).

1.2 Contenuto

Quadro di comando MagnaPool™	Cellula MagnaPool™	Kit regolatore di portata	Sacca accessori

1.3 Caratteristiche tecniche

Tensione d'alimentazione	110-240Vac-50Hz	
Potenza elettrica	195W	
Grado di protezione	IP23	
Dimensioni quadro (l x a x p)	31 x 33 x 11 cm	
Dimensioni cellula (l x p)	30 x 10 cm	
Peso (quadro + cellula)	7 Kg	
	Minimo	Massimo
Portata nella cellula	5m³/h	18m³/h
Pressione nella cellula	/	2,75 bar
Temperatura dell'acqua per il funzionamento	5 °C	40 °C

2. Installazione

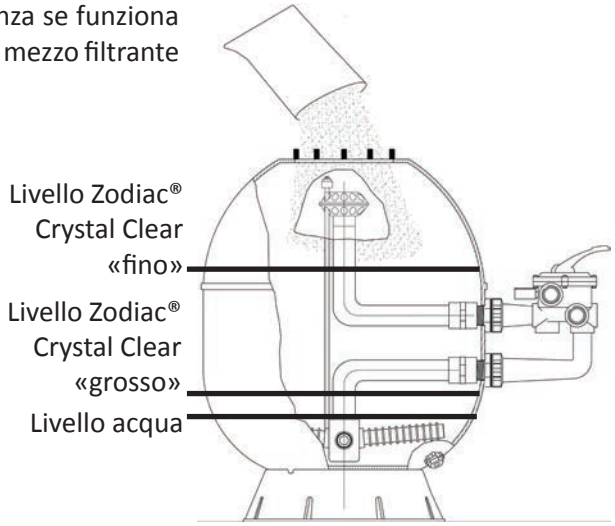
2.1 Preparare la piscina

2.1.1 Filtrazione e mezzo filtrante

Il sistema MagnaPool™ è progettato per rilasciare la sua piena efficienza se funziona con una filtrazione dimensionata correttamente ed usando lo specifico mezzo filtrante in vetro Zodiac® Crystal Clear (e non sabbia).

Procedura di riempimento del filtro:

- Versare acqua pulita nel contenitore del filtro in modo da ricoprire i diffusori laterali così da attutire la caduta del mezzo filtrante.
- Utilizzare una busta di plastica per ricoprire il diffusore superiore del filtro durante il suo riempimento (per prevenire l'intrusione di un mezzo filtrante all'interno).
- Versare poi il mezzo filtrante secondo il rapporto seguente:
  - da 1/4 a 1/3 circa del peso totale richiesto con vetro Zodiac® Crystal Clear «grosso» (1.0/3.0 mm), in modo da ricoprire i diffusori laterali.
  - da 2/3 a 3/4 circa del peso totale richiesto con vetro Zodiac® Crystal Clear «fino» (0.5/1.5 mm).



Consultare i manuali d'installazione e d'uso del filtro e della pompa per maggiori dettagli. Consultate il vostro distributore Zodiac® in caso di necessità.

2.1.2 Il bilanciamento dell'acqua

È indispensabile che il bilanciamento dell'acqua della piscina sia controllato e regolato prima di installare quest'apparecchio Assicurarsi che il bilanciamento dell'acqua della piscina sia corretto fin dall'inizio ridurrà la probabilità di imbattersi in problemi durante i primi giorni di funzionamento o durante la stagione d'utilizzo della piscina.

Anche se si tratta di un sistema autonomo, è indispensabile effettuare regolarmente delle analisi dell'acqua per controllare i parametri di bilanciamento dell'acqua.
L'utilizzo del modulo di regolazione pH in opzione è fortemente raccomandato in modo da mantenere permanentemente ed in modo automatico il pH della piscina.

	Unità	Valori raccomandati	Per aumentare	Per diminuire	Frequenza dei test (durante stagione)
pH	/	7,2 – 7,4	Aggiungere del pH+ o utilizzare una regolazione automatica	Aggiungere del pH- o utilizzare una regolazione automatica	Settimanale
Cloro libero	mg/L o ppm	0,5 – 2	Aumentare la produzione di disinfettante dell'idrossinatore o utilizzare la modalità Boost	Diminuire la produzione di disinfettante	Settimanale
TAC (alcalinità o potere tampone)	°f (ppm)	8 – 15 (80 – 150)	Aggiungere del correttore d'alcalinità (Alca+ o TAC+)	Aggiungere dell'acido cloridrico	Mensile
TH* (tasso di calcare)	°f (ppm)	10 – 30 (100 – 300)	Aggiungere del cloruro di calcio	Aggiungere del sequestrante calcare (Calci-) o fare una decarbonatazione	Mensile
Acido cianurico (stabilizzante)	mg/L o ppm	< 30	Aggiungere dell'acido cianurico unicamente se necessario (Chlor Stab)	Svuotare la piscina parzialmente e riempirla di nuovo	Trimestrale
Mineralità MagnaPool™	g/L o kg/m³	5	Aggiungere dei minerali MagnaPool™	Lasciare tale e quale	Trimestrale
Metalli (Cu, Fe, Mn…)	mg/L o ppm	± 0	/	Aggiungere del sequestrante metalli (Metal Free)	Trimestrale

* Attenzione, utilizzare un kit d'analisi che misuri la durezza calcica (calcare unicamente) e non la durezza totale (o titolo idrotimetrico), altrimenti la misura sarebbe falsamente sfalsata verso l'alto.

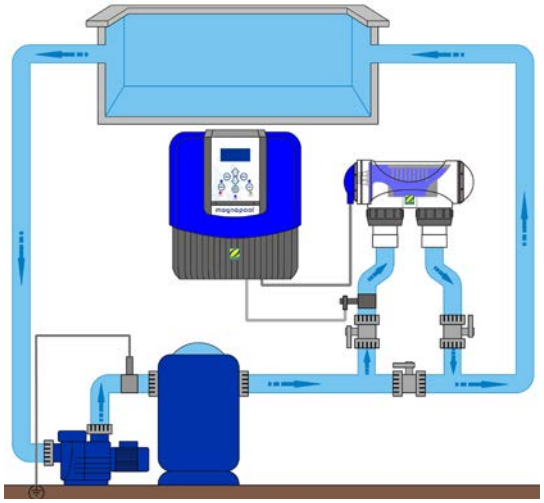
2.2 Installazione del quadro di comando

- Il quadro di comando deve essere installato in un locale tecnico ventilato, senza tracce d'umidità, senza prodotti per la manutenzione della piscina immagazzinati e al riparo dal gelo.
- Non deve essere installato a più di 1,8 metri dalla cellula (lunghezza massima del cavo).
- Se il quadro è fissato ad un palo, un pannello stagno deve essere fissato dietro il quadro di comando (350x400 mm minimo).
- Fissare saldamente il supporto al muro, o al pannello stagno, e posizionarvi il quadro di comando sopra servendosi delle viti fornite.

IT

2.3 Installazione della cellula

- La cellula deve essere installata sulla tubazione dopo la filtrazione, dopo eventuali sonde di misura e dopo un eventuale sistema di riscaldamento.
- Assicurarsi che la cellula sia posizionata ORIZZONTALMENTE. Idealmente, il senso dell'acqua deve andare dal lato dei collegamenti elettrici verso il lato opposto.
- Utilizzare i raccordi filettati forniti per fissare la cellula ai tubi. Per i tubi Ø63 mm, incollarli direttamente sui raccordi filettati. Per i tubi Ø50 mm, bisogna utilizzare i riduttori PVC da incollare del diametro corrispondente (modelli grigi; i modelli bianchi essendo destinati ai tubi da 1 ½'' UK). In caso di tubi Ø63 mm, incollarli direttamente sui raccordi filettati.
- Collegare il cavo di alimentazione della cellula rispettando i codici colore dei fili (connettori rossi, nero e blu) e posizionare poi il tappo di protezione.

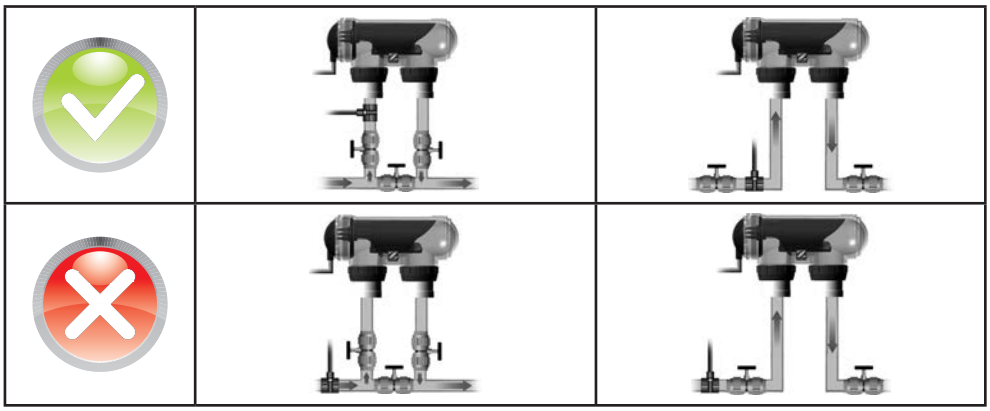


- **La cellula deve sempre essere l'ultimo elemento posizionato sulla tubazione di ritorno verso la piscina (vedi schema).**
- **Si consiglia sempre d'installare la cellula in bypass. Questo montaggio è OBBLIGATORIO se la portata è superiore a 18 m³/h, per prevenire le cadute di pressione.**
- **Se installate la cellula in bypass, si consiglia di mettere una valvola di non ritorno a valle della cellula e non una valvola manuale per evitare qualsiasi rischio di errata manipolazione.**
- **I due fili rossi possono essere collegati all'uno o all'altro dei morsetti rossi sull'elettrodo.**

2.4 Installazione del regolatore di portata

Il regolatore di portata ed il suo collare di presa (Ø50 mm) devono tassativamente essere installati sulla tubatura vicino alla cellula TRi® a monte di questa. Utilizzare l'adattatore filettato ed il nastro Teflon forniti per installare il regolatore di portata sul suo collare di presa.

- Cellula installata in by-pass: il regolatore di portata deve essere installato sul bypass della cellula tra la valvola d'isolamento a monte e la cellula stessa.
- Cellula installata in linea: il regolatore di portata deve essere installato poco prima della cellula e dopo un' eventuale valvola.



- Il mancato rispetto di queste indicazioni può comportare la rottura della cellula (vedi §2.3). In questo caso, il fabbricante non può essere ritenuto responsabile.
- Il rilevatore di portata ha un senso d'installazione (freccia incisa sopra per indicare il senso dell'acqua). Assicurarsi che sia posizionato correttamente sul suo collare di presa in modo tale da fermare la produzione di disinfettante quando la filtrazione è interrotta (spia rossa « Flow » accesa significa assenza di portata, vedi §5).

2.5 Collegamenti elettrici

2.5.1 Collegamento del quadro di comando

L'apparecchio può essere collegato in diversi modi (rispettando le norme vigenti del paese d'installazione).

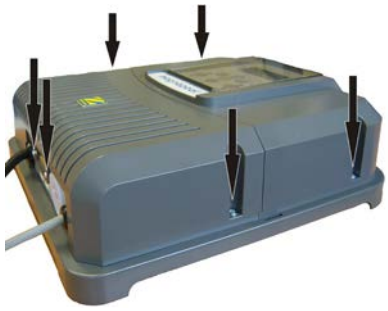
- Collegamento preferenziale: apparecchio collegato ad un'alimentazione di corrente permanente e separata dalla filtrazione grazie alla presenza del regolatore di portata (alimentazione protetta da un interruttore per dispersione di corrente 30 mA dedicato).
- Collegamento opzionale: la presa femmina situata sotto il quadro dell'idrossinatore è destinata al collegamento diretto di una pompa di filtrazione (230Vac-50 Hz, consumo massimo 9A). In questo caso, utilizzare la presa maschio corrispondente che viene fornita (il che permetterà al programmatore dell'idrossinatore di controllare simultaneamente il tempo di filtrazione e di disinfezione).
- Una volta effettuati tutti i collegamenti e quando tutti gli incollaggi saranno asciutti, riallacciare l'alimentazione generale per mettere l'apparecchio sotto tensione.

Qualsiasi sia il collegamento effettuato, la programmazione delle fasce orarie di funzionamento dell'idrossinatore (chiamate « Timers ») è obbligatoria (vedi §3.2.2).

2.5.2 Collegamento ad una tapparella elettrica

Se la piscina è dotata di una tapparella elettrica, è possibile collegarla all'idrossinatore affinché quest'ultimo adatti automaticamente la sua produzione di disinfettante quando la tapparella è chiusa (vedi §3.1.2).

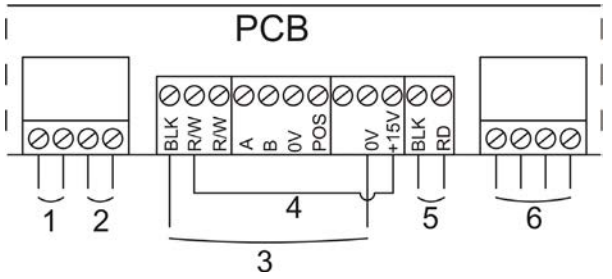
- Assicurarsi che l'apparecchio sia fuori tensione.
- Togliere il coperchio protettivo blu.
- Svitare le 4 viti di mantenimento del modulo inferiore e togliere il modulo. La parte inferiore della scheda elettronica diventa allora visibile (denominata « PCB » sugli schemi qui di seguito).



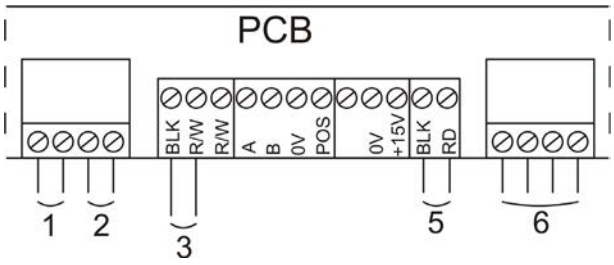
Quest'apparecchio è compatibile con diversi tipi di tapparelle elettriche. Tuttavia, alcuni sistemi possono non essere compatibili. In questo caso, attivare la modalità « Low » manualmente servendosi del pulsante dedicato sul pannello di comando dell'idrossinatore (vedi §3.1.2).

(1) = alimentazione cellula
(2) = regolatore di portata
(3) = collegamento tapparella
(4) = shunt
5) = ventilatore
(6) = Alimentazione 110-240V-50Hz

<u>Tapparella con contatto pulito di fine corsa</u>:
(tapparella chiusa = contatto chiuso)
Shuntare i morsetti « R/W » di sinistra e « +15V » (4), poi collegare il contatto pulito proveniente dalla tapparella sui morsetti «BLK» e «0V» (3).



<u>Tapparella con rinvio di un segnale di chiusura</u>:
(tapparella chiusa = BT 12-24 V dc)
Collegare la massa sul morsetto « BLK » ed il positivo (12-24 Vdc) sul morsetto « R/W » di sinistra (3).



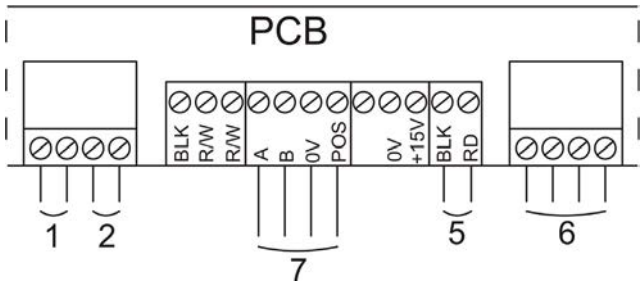
2.5.3 Collegamento ad un controller esterno (Automazione/Domotica)

L'idrossinatore è compatibile con alcuni sistemi di controllo remoto per piscina («automazione»).
È in particolar modo specificatamente studiato per funzionare con il sistema Zodiac AquaLink TRi®.

- Assicurarsi che l'apparecchio sia fuori tensione.
- Togliere il coperchio protettivo blu ed il modulo inferiore (vedi §2.5.2). Se l'apparecchio è già dotato di un modulo di regolazione del bilanciamento dell'acqua, scollegare delicatamente il suo cavo flato di collegamento prima di togliere il modulo.
- Togliere il tappo bianco che ottura il foro destinato a far passare il cavo tipo « RS485 » (disponibile come accessorio) di collegamento tra l'idrossinatore ed il sistema d'automazione.
- Far passare il cavo « RS485 » proveniente dal sistema d'automazione attraverso il foro. Posizionare una fascetta sul cavo del controller per prevenire qualsiasi strappo.
- A seconda della marca e del tipo di sistema d'automazione esterno, procedere ai seguenti collegamenti per il cavo da collegare (7):

<u>Zodiac AquaLink TRi®, Jandy AquaLink® e Polaris EOS</u>:
- Morsetto A = filo nero
- Morsetto B = filo giallo
- Morsetto 0V = filo verde
- Morsetto POS = filo rosso

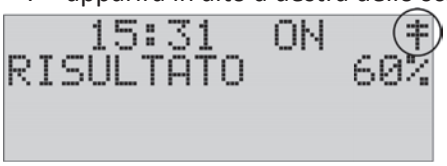
<u>Pentair® Intellitouch</u>:
- Morsetto A = filo giallo
- Morsetto B = filo verde
- Morsetto 0V = filo nero
- Morsetto POS = filo rosso



- Richiudere il quadro dell'idrossinatore.
- Assicurarsi che il sistema d'automazione sia spento, poi accendere l'idrossinatore.
- Andare nel menù « CONTROLLER » sull'idrossinatore e selezionare il modello corrispondente nella lista (vedi §3.2.4). La regolazione per default è «AQUALINK TRi».
- Mettere in funzione il sistema d'automazione ed aspettare qualche secondo.

IT

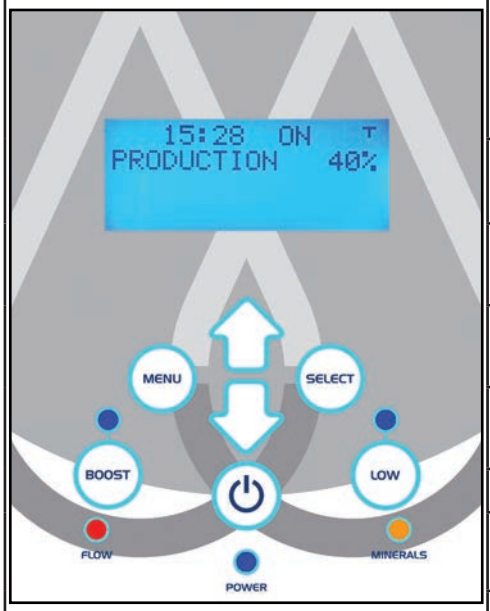
- Se il collegamento è riuscito, il simbolo « ǂ » apparirà in alto a destra dello schermo dell'idrossinatore:



- Se il collegamento fallisce, spegnere sia il sistema d'automazione sia l'idrossinatore, verificare tutti i collegamenti elettrici e rifare il test. Può essere necessario reinizializzare l'apparecchio. Per fare ciò, premere simultaneamente e : l'apparecchio si riavvierà e sarà necessario regolare l'ora. Consultare caso mai il libretto di istruzioni utente del sistema d'automazione.
- Una volta collegato il TRi® ad un sistema d'automazione, solo l'accesso al suo menù sarà possibile dal suo pannello di comando. La modifica di tutti i parametri collegati alla produzione di disinfettante saranno gestiti esclusivamente dalle interfacce utente del sistema d'automazione.

3. Utilizzo

3.1 Presentazione dell'interfaccia utente



MENU	Accedere al menù utente o tornare indietro
	Dalla pagina iniziale: aumento o diminuzione della produzione di disinfettante. Nel menù utente: navigazione tra le voci del menù e modifica dei valori quando una scelta viene proposta.
SELECT	Convalidare una scelta o entrare in un sottomenù
	Avviare o fermare la produzione di disinfettante
BOOST	Attiva la superproduzione per una durata di 24 ore cumulate (spia blu accesa)
LOW	Blocca la produzione di disinfettante al 10% (spia blu accesa)
FLOW	Spia rossa che indica un'assenza di portata
POWER	Spia blu che indica la produzione di cloro (lampeggia se un messaggio d'errore viene visualizzato, vedi §5)
MINERALS	Spia arancione che indica un problema di conduttività dell'acqua (mancanza di minerali MagnaPool™, acqua troppo fredda, ecc...)

Se la lingua visualizzata sullo schermo al momento della prima accensione dell'idrossinatore è inadatta, vedi §3.2.5.

3.1.1 Modalità «Boost»

In alcuni casi, la vostra piscina può avere bisogno di una disinfezione più forte del solito (tempo burrascoso, numero elevato di bagnanti...). La modalità « Boost » è utilizzata per aumentare il tasso di disinfettante rapidamente.

- Premere il pulsante BOOST : «BOOST» viene visualizzato sul display e la produzione al 100% inizia.

- Quando la modalità « Boost » è attivata, i parametri di produzione nominale sono temporaneamente ignorati e l'apparecchio funzionerà per 24 ore cumulate ad un livello di produzione di cloro del 100%. Il numero di giorni dipenderà dunque dalla programmazione delle fasce orarie di funzionamento dell'idrossinatore (vedi §3.2.2).
- La modalità « Boost » non può essere avviata o fermata nelle seguenti condizioni:
  - se l'apparecchio è spento,
  - se l'apparecchio è collegato ad un sistema d'automazione (la modalità « Boost » è allora pilotata dall'interfaccia utente del sistema d'automazione).

3.1.2 Modalità «Low»

Se la vostra piscina possiede un sistema di copertura (riparo, tapparella, telone…), la modalità « Low » è destinata ad adattare la produzione di disinfettante quando la piscina è coperta (richiesta minore).
Questa modalità è anche chiamata modalità « Tapparella» o modalità « Inverno ». Il suo effetto è quello di limitare la produzione di disinfettante al 10%.
Attivazione manuale (riparo, telone, uso in inverno, ecc...):

- Premere il pulsante LOW : «MODALITÀ LOW 10%» viene visualizzato sul display e la produzione di disinfettante è ridotta al 10%.
- Per fermare questa modalità: premere nuovamente il pulsante LOW.

Attivazione automatica (tapparella elettrica compatibile):

- Assicurarsi che la tapparella sia compatibile e collegata all'idrossinatore (vedi §2.5.2).
- La modalità « Low » si attiverà automaticamente quando la tapparella sarà chiusa.
- La modalità « Low » si fermerà non appena la tapparella sarà completamente aperta (dopo una temporizzazione di alcuni minuti).

La modalità « Low » non può essere avviata o fermata nelle seguenti condizioni:
se l'apparecchio è spento,
se l'apparecchio è collegato ad un sistema d'automazione e se non è collegato ad una tapparella (la modalità «Low» è allora pilotata dall'interfaccia utente del sistema d'automazione).

3.2 Definizione dei parametri

3.2.1 Menù Orologio

L'idrossinatore® è dotato di una memoria interna. Al momento della prima accensione dell'apparecchio, è importante lasciarlo sotto tensione per almeno 24 ore di fila in modo da effettuare una prima carica dell'accumulatore (alimentazione separata permanente o filtrazione in marcia forzata). Una volta caricato, l'accumulatore ha un' autonomia di diverse settimane in caso di interruzione della corrente.

- Mettere l'apparecchio sotto tensione ed aspettare la fine della sequenza di avvio del display.
- Premere il pulsante MENU per accedere al menù principale.
- Utilizzare i pulsanti ↑ e ↓ per raggiungere la voce «OROLOGIO», poi premere SELECT per convalidare.
- Utilizzare i pulsanti ↑ e ↓ per impostare l'ora, poi premere SELECT per convalidare.
- Utilizzare i pulsanti ↑ e ↓ per impostare i minuti, poi premere SELECT per convalidare. L'apparecchio tornerà allora automaticamente al menù principale.
- Premere il pulsante MENU per tornare alla pagina iniziale.

L'ora viene visualizzata nel formato 24 Ore.

3.2.2 Menù Programmazione (Timers)

L'idrossinatore possiede due orologi programmabili in modo da controllare il tempo di produzione di disinfettante. Vengono definiti anche «Timer» o «fasce orarie di funzionamento».

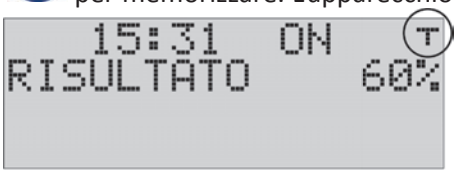
La programmazione dei «Timer» serve a delimitare i tempi di funzionamento dell'idrossinatore all'interno delle fasce orarie di funzionamento della filtrazione. Le fasce orarie di funzionamento quotidiane devono essere sufficienti ad assicurare un buon trattamento dell'acqua.
Promemoria della regola di calcolo (con pompa di filtrazione a velocità semplice): il tempo di filtrazione quotidiano ideale è ottenuto dividendo per 2 la temperatura dell'acqua della piscina (misura in °C).
Esempio: acqua a 28 °C = 28/2 = 14 ore al giorno

Creare un «Timer»:

- A partire dalla pagina iniziale, premere il pulsante MENU.
- Utilizzare i pulsanti ↑ e ↓ per raggiungere la voce « PROGRAMMAZIONE », poi premere SELECT per visualizzare il menù d'impostazione della programmazione.

IT

- Utilizzare i pulsanti e per scegliere il Timer da impostare (« TIMER 1 » o « TIMER 2 »), poi premere .
- Utilizzare i pulsanti e per impostare l'ora dell'avvio, poi premere per memorizzare.
- Utilizzare i pulsanti e per impostare i minuti dell'avvio, poi premere per memorizzare.
- Utilizzare i pulsanti e per impostare l'ora di arresto, poi premere per memorizzare.
- Utilizzare i pulsanti e per impostare i minuti di arresto, poi premere per memorizzare. L'apparecchio tornerà al menù « PROGRAMMAZIONE » automaticamente.



Il simbolo « T » viene visualizzato nell'angolo superiore destro del display LCD della pagina iniziale se una programmazione valida è stata inserita.

Eliminare un «Timer»:

- A partire dalla pagina iniziale, premere il pulsante .
- Utilizzare i pulsanti e per raggiungere la voce « PROGRAMMAZIONE », poi premere per visualizzare il menù d'impostazione della programmazione.
- Utilizzare i pulsanti e per raggiungere «RESET TIMER», poi premere . Un messaggio di conferma di cancellazione apparirà sullo schermo.

L'idrossinatore è dotato di una sicurezza che impedisce una sovrapproduzione di disinfettante. Spegne l'apparecchio dopo 30 ore di disinfezione in continuo (nessun « Timer » registrato/i e filtrazione in marcia forzata (modalità manuale)). Una pressione sul pulsante riavvierà la produzione di cloro se necessario.

3.2.3 Menù Diagnostica

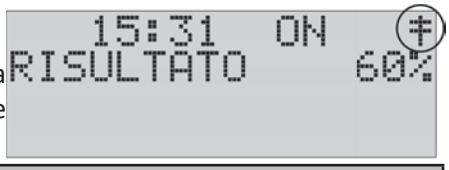
L'idrossinatore vi avverte automaticamente con dei messaggi di errore sul dispaly in caso di problema. Per aiutare alla comprensione di questi messaggi, l'apparecchio è dotato di un menù di aiuto diagnostica che suggerisce il significato e le azioni da eseguire per risolvere il problema.

- A partire dalla pagina iniziale, premere il pulsante .
- Utilizzare i pulsanti e per raggiungere la voce « DIAGNOSTICA », poi premere per visualizzare l'elenco dei messaggi d'errore.
- Utilizzare i pulsanti e per selezionare il messaggio d'errore, poi premere .
- Un certo numero di suggerimenti di soluzioni scorreranno allora automaticamente per spiegare cosa fare. Al termine dello scorrimento automatico, l'apparecchio torna automaticamente al menù «DIAGNOSTICA».

3.2.4 Menù Controller esterno (Automazione/Domotica)

La parametrizzazione del tipo di sistema d'automazione deve essere effettuata tassativamente prima che il collegamento sia attivo (controller esterno spento, vedi §2.5.2).

- A partire dalla pagina iniziale, premere il pulsante .
- Utilizzare i pulsanti e per raggiungere la voce « CONTROLLER EST », poi premere per visualizzare i diversi modelli.
- Utilizzare i pulsanti e per selezionare la versione di controller esterno utilizzata, poi premere per memorizzare la scelta. L'apparecchio tornerà allora automaticamente al menù principale.
- Premere il pulsante per tornare alla pagina iniziale.
- Accendere il sistema d'automazione ed aspettare che il simbolo « ‡ » venga visualizzato in alto a destra della pagina iniziale dell'idrossinatore, ciò significa che il collegamento è riuscito.



L'idrossinatore è impostato per default per essere collegato ad un sistema d'automazione Zodiac AquaLink TRi®.

3.2.5 Menù Lingue

Per default, l'idrossinatore è impostato con una visualizzazione in lingua Francese. Sono disponibili sette lingue: Inglese, Francese, Spagnolo, Tedesco, Italiano, Olandese e Afrikaans).

- A partire dalla pagina iniziale, premere il pulsante MENU.
- Utilizzare i pulsanti e per raggiungere la voce « LINGUE », poi premere SELECT per visualizzare l'elenco delle lingue.
- Utilizzare i pulsanti e per selezionare la lingua desiderata, poi premere SELECT per memorizzare la scelta. L'apparecchio tornerà allora automaticamente al menù principale.

3.3 Avviamento del trattamento

3.3.1 Aggiunta dei minerali MagnaPool™

E' importante aggiungere i minerali MagnaPool™ seguendo la procedura seguente prima di accendere l'idrossinatore.

L'aggiunta di minerali MagnaPool™ deve effettuarsi in una piscina che abbia acqua nuova (solo acqua di rubinetto, acqua dei pozzi vietata). Nel caso di un impianto in una vasca esistente, la piscine dovrà essere precedentemente svuotata e riempita con acqua nuova (seguire le raccomandazioni del fabbricante della piscina per lo svuotamento).

La quantità di minerali MagnaPool™ necessaria al buon funzionamento del sistema deve essere di 5 g/L (= 5 kg/m³, 5000 ppm o 0,5%), per ciò **bisogna aggiungere 6 kg/m³** (perché i minerali contengono un po' d'acqua).

Volume vasca (m³)	20	30	40	45	50	55	60	65	70	80	90
Numero kg da aggiungere	120	180	240	270	300	330	360	390	420	480	540

- Aggiungere i minerali MagnaPool™ versando direttamente i sacchi sull'intero perimetro della piscina in modo omogeneo. Tenere da parte l'ultimo sacco previsto.
- Avviare la filtrazione e l'idrossinatore assicurandosi che quest'ultimo sia impostato sulla modalità « Boost » (vedi §3.1.1).
- Versare progressivamente il contenuto dell'ultimo sacco precedentemente messo da parte direttamente davanti ad uno degli skimmer, il che avrà un effetto « booster » sull'avvio dell'idrossinatore.
- Lasciare la filtrazione in marcia forzata per 24 ore, poi tornare al funzionamento quotidiano normale.

La filtrazione deve essere in funzione durante l'aggiunta dei minerali MagnaPool™.
Versare sempre interamente i sacchi, non conservare dei sacchi di minerali aperti (teme l'umidità).

3.3.2 Attivazione del trattamento

Il sistema MagnaPool™ è specifico, è dunque importante capire le tappe seguenti.
Una volta versati nell'acqua della piscina, i minerali MagnaPool™ renderanno questa leggermente lattiginosa e della schiuma inoffensiva potrebbe anche comparire sulla superficie dell'acqua. Ciò è perfettamente normale ed mostra l'azione iniziale d'idrossinazione del magnesio presente nei minerali Magnapool™.

Quest'aspetto leggermente lattiginoso con eventualmente della schiuma inoffensiva in superficie può durare alcuni giorni a seconda del tipo di piscina e dei cicli di filtrazione quotidiani utilizzati (far funzionare la filtrazione preferibilmente 12 ore come minimo durante questa fase di attivazione).
Per facilitare l'attivazione del trattamento MagnaPool™, è preferibile non fare il bagno durante questo breve periodo.
I robot pulitori potranno anche loro avere difficoltà nel salire sulle pareti della vasca. Utilizzarli allora preferibilmente in modalità « solo fondo » se ne sono dotati. Riprenderanno il loro funzionamento normale non appena l'acqua sarà ridiventata cristallina.

Dai 7 ai 10 giorni dopo l'aggiunta dei minerali MagnaPool™, l'acqua diventerà perfettamente cristallina ed approfitterete di una limpidezza e di un comfort senza uguali.
Sarà eventualmente necessario fare un breve controlavaggio del filtro (= backwash) in modo da eliminare gli eventuali detriti provenienti dall'installazione degli impianti. Fare riferimento all'indicatore di pressione del filtro ed al suo libretto di istruzioni.

IT

4. Manutenzione

4.1 Pulizia dell'elettrodo

L'apparecchio è dotato di un sistema d'inversione di polarità intelligente destinato ad impedire l'incrostazione delle piastre dell'elettrodo. Tuttavia, una pulizia può essere necessaria nelle zone dove l'acqua è estremamente calcare (l'acqua viene detta « dura »).

- Spegnere l'idrossinatore e la filtrazione, chiudere le valvole d'isolamento, togliere il tappo di protezione, e scollegare il cavo d'alimentazione della cellula.
- Svitare l'anello di chiusura e togliere l'elettrodo dal corpo della cellula. L'anello è dentato, ciò consente di utilizzare una leva in caso di eventuale bloccaggio. Posizionare l'elettrodo in una soluzione pulente senza immergere i morsetti di collegamento.
- Lasciare la soluzione pulente sciogliere il deposito di calcare per circa 15 minuti. Sbarazzatevi della soluzione pulente presso un centro municipale di cernita per i rifiuti autorizzato, mai versarla nella rete di evacuazione delle acque piovane o nelle fognature.
- Sciacquare l'elettrodo nell'acqua pulita e riposizionarlo nel corpo della cellula (presenza di un perno guida d'allineamento)..
- Riavvitare l'anello di chiusura, ricollegare il cavo di cellula e rimettere il tappo protettivo. Riaprire le valvole d'isolamento, poi riavviare la filtrazione e l'idrossinatore.

- Se non utilizzate una soluzione pulente che si trova in commercio, potete fabbricarla voi stessi mescolando con cura 1 volume di acido cloridrico in 9 volumi d'acqua (Attenzione: versare sempre l'acido nell'acqua non il contrario e indossare dei dispositivi di protezione adeguati!).
- Se la durezza dell'acqua è troppo elevata (acqua molto calcare, TH > 40 °f o 400 ppm), è possibile modificare il tempo dei cicli d'inversione di polarità del vostro idrossinatore per avere un migliore effetto autopulente dell'elettrodo. Se così fosse, consultate il vostro rivenditore (accesso professionista).

4.2 Svernamento

L'idrossinatore è dotato di un sistema di protezione che limita la produzione di disinfettante in caso di cattive condizioni di funzionamento, quali l'acqua fredda (inverno) o la mancanza di minerali.

- Svernamento attivo = filtrazione in funzione durante l'inverno: se la temperatura dell'acqua è al di sotto di 10 °C, è preferibile spegnere l'apparecchio. Al di sopra di questa temperatura, potete lasciarlo in funzione.
- Svernamento passivo = livello d'acqua abbassato e tubatura svuotata: lasciare l'elettrodo all'asciutto nella cellula con le sue valvole d'isolamento aperte.

4.3 Riciclaggio

Questo simbolo significa che il vostro apparecchio non deve essere buttato nella spazzatura. Sarà oggetto di raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se contiene delle sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, queste saranno eliminate o neutralizzate.
Informatevi presso il vostro rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

5. Risoluzione di un problema

Messaggio	Possibili cause	Soluzioni
LIVELLO MINERALE (spia arancione «MINERALS» accesa)	• Mancanza di minerali (< 5 g/L) dovuta a delle perdite d'acqua o ad una diluzione (controlavaggio di filtro, rinnovo dell'acqua, precipitazioni, perdita…). • Temperatura dell'acqua della piscina troppo fredda (< 18 °C, variabile).	• Aggiungere dei minerali nella piscina per mantenere il tasso a 5 g/L. Se non conoscete il tasso di minerali o come testarlo, consultate il vostro rivenditore. • Semplice segnale di limitazione della produzione nel caso di un'acqua fredda. Diminuire la produzione di disinfettante o aggiungere dei minerali per compensare.
CONTROLLARE CELL	• Tasso di calcare (TH) troppo elevato • Età dell'elettrodo elevata • Cellula incrostata	• Pulire e/o controllare il sistema di filtrazione (pompa e filtro) • Controllare il tasso di calcare (TH) ed aggiungere del sequestrante calcare se necessario (Calci-) • Sostituire l'elettrodo • Pulire la cellula
INVERSIONE	Questo ciclo di auto-pulizia è automatico; questo messaggio non è un codice errore ma una semplice informazione	Aspettare circa 10 minuti e la produzione di cloro riprenderà automaticamente all'impostazione precedentemente selezionata

Messaggio	Possibili cause	Soluzioni
DIFETTO PROD.	• Cavo di alimentazione della cellula scollegato o collegato male • Problema elettronico all'interno della quadro di comando in seguito ad un incidente elettrico esterno	• Spegnere l'apparecchio (pulsante ⏻) e togliere l'alimentazione elettrica del quadro di comando, poi verificare il che tutti i cavi siano ben collegati (alimentazione generale, cellula…) • Contattate il vostro rivenditore
DIFETTO PORTATA CONTROLLARE POMPA (spia « Flow » accesa in rosso) I messaggi sono visualizzati in alternanza ogni 3 min.	• Guasto della pompa di filtrazione • Incrostazione del filtro e/o del/degli skimmer • Valvola/e del bypass chiusa/e • Regolatore di portata e/o cellula disinserito/i o difettosi	• Controllare la pompa, il filtro, lo/gli skimmer e le valvole del bypass. Pulirli se necessario • Controllare il collegamento dei cavi (cellula e regolatore di portata) • Controllare il buon funzionamento del regolatore di portata (sostituirlo se necessario)

Per annullare i messaggi d'errore «CONTROLLARE CELL » e « DIFETTO PROD. », premere per 3 o 4 SELECT quando appare il messaggio.
Gli altri codici sono solo messaggi d'informazione che scompaiono da sé anche quando le condizioni di funzionamento sono ridiventate ottimali.

6. Registrazione del prodotto

Registrate il vostro prodotto sul nostro sito Internet:
- siate i primi ad essere informati sulle novità Zodiac® e sulle nostre promozioni,
- aiutateci a migliorare continuamente la qualità dei nostri prodotti.

Australia – New Zealand	www.zodiac.com.au
Europe, South Africa & Rest of the World	www.zodiac-poolcare.com

IT

ZODIAC®

Zodiac Pool Care Europe - BP 90023 - 49180 St Barthélémy d'Anjou cedex - S.A.S.U. au capital de 517 200 € / SIREN 395 068 679 / RCS PARIS

www.zodiac-poolcare.com

Votre revendeur / your retailer

Pour plus de renseignements, merci de contacter votre revendeur.
For further information, please contact your retailer.

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license.